

POWERLINE VARIO X

MANUAL





2



3



4



DE - BEDIENUNGSANLEITUNG

VORWORT

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
herzlichen Dank, dass sie sich für das Ladegerät POWERLINE VARIO X von ANSMANN entschieden haben. Die Bedienungsanleitung hilft Ihnen, die Funktionen Ihres neuen Ladegerätes optimal zu nutzen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem neuen Ladegerät.
Ihr ANSMANN Team

ALLGEMEIN

Das POWERLINE VARIO X ist ein kompaktes Ladegerät zum Laden von ladbaren und EU-konformen 3.6V - 3.7V oder 7.2V - 7.4V Lithium-Ionen (Li-Ion) / Lithium-Polymer (Li-Po) Akkupacks von Digitalkameras, Videokameras, Mobiltelefonen & Smartphones oder für 2 Mignon AA oder Micro AAA NiMH Akkus. Fast alle am Markt befindlichen Akkus mit Li-Ion oder Li-Po Technologie können mit diesem Gerät geladen werden.

Hiervon ausgenommen sind Akkupacks mit Kontakten auf gegenüberliegenden Gehäuseseiten sowie Akkupacks mit tief innenliegenden Kontakten. Dank Microcontroller-Steuerung werden alle Ladevorgänge automatisch überwacht. Für eine optimale Performance empfehlen wir Akkus von ANSMANN.

LIEFERUMFANG

KAPAZITÄTSANZEIGE

- Ladegerät POWERLINE VARIO X
- USB Ladekabel mit Micro USB Stecker
- Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

- Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und Sicherheitshinweise beachten!
- Bei Beschädigungen am Gehäuse oder Kabel das Gerät nicht in Betrieb nehmen. Wenden Sie sich an den autorisierten Fachhandel!
- Nur wiederaufladbare 3,6-3,7V oder 7,2-7,4V Li-Ion/Li-Po Akkupacks oder

2x 1,2V Mignon AA oder Micro AAA
NiMH Akkus laden! Niemals nicht wie-
deraufladbare Batterien (z.B. Alkaline
oder Lithium) einlegen!

- NiMH und Li-Ion/Li-Po Akkus dürfen nicht gleichzeitig geladen werden! Beim Einlegen von NiMH Akkus Polarität (+/-) beachten! Es dürfen nur schnellladefähige NiMH Akkus in dem Gerät geladen werden, welche auch für den Ladestrom des Ladegerätes geeignet sind. Minderwertige Akkus können zur Zerstörung der Akkus und dem Gerät führen!
- Bei Verwendung nicht geeigneter Akkus für dieses Gerät kann leider kein Garantieanspruch gewährt werden!
- Gerät darf nur in geschlossenen, trockenen Räumen betrieben werden!
- Um Brandgefahr bzw. die Gefahr eines elektrischen Schlages auszuschließen, ist das Gerät vor Feuchtigkeit und Regen zu schützen!
- Reinigungs- und Wartungsarbei-

ten nur bei gezogenem Netzstecker durchführen!

- Gerät nicht öffnen!
- Von Kindern fernhalten! Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen!
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (Kinder mit eingeschlossen) bestimmt, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben. Solche Personen müssen von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson zuerst instruiert oder während der Gerätebedienung beaufsichtigt werden!
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden am Gerät, an den Akkus oder zu gefährlichen Verletzungen von Personen führen!
- Bitte entfernen Sie das Gerät nach dem Ladevorgang von der Stromquelle.

- Es dürfen nur SELV Netzteile mit diesem Ladegerät verwendet werden.
- Keine Reinigung / Wartung durch Kinder erlaubt.

FUNKTIONSÜBERSICHT

- Ladegerät für 3,6V/3,7V oder 7,2V/7,4V Li-Ion/Li-Po Akkus oder 2x 1,2V Mignon AA oder Micro AAA NiMH Akkus
- Verschiebbare Ladekontakte zur Kontaktierung der meisten Li-Ion/Li-Po Akkus
- Automatische Spannungs- und Polaritätserkennung bei Li-Ion/Li-Po Akkus
- Automatischer Ladebeginn nach Kontaktierung eines Akkus
- Microcontrollerüberwachte Ladesteuerung
- Kurzschlusschutz, Verpolschutz, Akku-Defekt-Erkennung, Sicherheitstimer
- Automatische Akku-Voll-Erkennung
- Impulserhaltungsladung bei NiMH
- Anzeige des Ladestatus über LCD Display
- Kompaktes Design

INBETRIEBNAHME

Verbinden Sie den Micro USB Stecker des Ladekabels mit dem Ladegerät und den USB Stecker des Ladekabels mit einem geeigneten USB Netzteil mit mindestens 1A Ausgangsstrom (z.B. Ihr USB Netzteil, das Sie zum Aufladen Ihres Smartphones verwenden).

LADEN EINES LI-ION/LI-PO AKKU

1. Schieben Sie die Klemmvorrichtung **[1a]** nach hinten und fixieren Sie den Akku zunächst provisorisch mit etwas Abstand zu den beiden Kontaktstiften **[1b]** des Ladegerätes, so dass die Kontakte des Akkus sichtbar sind **[2]**.
2. Verschieben Sie die Kontaktstifte des Ladegerätes mit Hilfe der seitlichen Schieber **[1c]** auf die Position der Plus- und Minuskontakte des Akkus. Sollten die Kontakte am Akku nicht gekennzeichnet sein, nehmen Sie bitte die beiden äußeren Kontakte.
3. Fixieren Sie den Akku erneut, so dass der Plus- und Minuskontakt des Akkus

die beiden Kontaktstifte des Ladege-
rätes eindrücken **[3]**. Auf die Polarität
müssen Sie dabei nicht achten. Sobald
der Akku richtig mit den Ladekontakten
verbunden ist, erkennt das Ladegerät
die Polarität und Spannung des Akkus
und startet den Ladevorgang automa-
tisch. Der aktuelle Ladestand/Ladefort-
schritt wird im Display **[1d]** angezeigt.

4. Nach vollständiger Ladung entneh-
men Sie bitte den Akku.

LADEN VON 2 AA ODER AAA NIMH AKKUS

HINWEIS: Um einer Überladung vorzu-
beugen, laden Sie nur NiMH Akkus vom
gleichen Hersteller, mit gleicher Nenn-
kapazität und gleichem Ladezustand!

Schieben Sie die Klemmvorrichtung **[1a]**
nach hinten und legen Sie 2 Mignon AA
oder Micro AAA NiMH Akkus polrichtig
(entsprechend der Symbole in den La-
deschächten) ein **[4]**. Der Ladevorgang
startet automatisch und im Display **[1d]**
wird der aktuelle Ladezustand/Lade-
fortschritt angezeigt. Eine Erwärmung

der Akkus während des Ladevorganges ist normal. Nach erfolgter Aufladung der Akkus erfolgt die automatische Umschaltung auf Impuls-Erhaltungs-ladung. Diese Funktion garantiert eine optimale Performance und verhindert die Selbstentladung der Akkus.

LCD ANZEIGE

Das Display zeigt Ihnen den Ladefortschritt anhand von 4 Balken in 25% Schritten an. Ein blinkender Balken signalisiert Ladung. Wird z.B. der 25% Balken dauerhaft angezeigt während der 50% Balken blinkt, bedeutet dies, dass der Akku zwischen 25% und 50% geladen ist und der Ladevorgang läuft. Werden alle 4 Balken dauerhaft angezeigt, ist der Akku vollständig geladen. Blinken alle 4 Balken, so ist ein Akku defekt.

UMWELTHINWEISE

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale

Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu. Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie verbrauchte Akkus bei Ihrem Händler oder bei einer Batteriesammelstelle ab.

WARTUNG/PFLEGE

Um eine einwandfreie Funktion des Gerätes sicherzustellen, halten Sie bitte die Kontakte von Ladegerät und Akkus frei von Verschmutzungen. Reinigung des Gerätes nur bei gezogenem Netzstecker und mit einem trockenen Tuch durchführen.

TECHNISCHE DATEN

1. Input Ladegerät: 5V DC / 1A
2. Ladestrom: 600mA für 3,6V/3,7V
Li-Ion/Li-Po Akkus
500mA für 7,2V/7,4V
Li-Ion/Li-Po Akkus

1000mA für 2,4V
(2x AA/AAA) NiMH Akkus

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. ANSMANN übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

GARANTIEHINWEISE

Auf das Gerät bieten wir eine dreijährige Garantie. Bei Schäden am Gerät, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen oder von minderwertigen Akkus verursacht werden, kann keine Garantie gewährt werden.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung 08/2018

GB - OPERATING INSTRUCTIONS

FOREWORD

Dear Customer,
Thank you for purchasing the POWER-
LINE VARIO X charger from ANSMANN.
These operating instructions will help
you to get the best from your charger.
We hope you will be happy with your
new charger.
Your ANSMANN Team

GENERAL

The POWERLINE VARIO X is a charger for
rechargeable 3.6V - 3.7V or 7.2V - 7.4V
Lithium-Ion (Li-Ion) /Lithium-Polymer
(Li-Po) battery packs used in digital
cameras, camcorders, mobile phones
& smart phones or for 2pcs AA or 2pcs
AAA NiMH rechargeable batteries, which
must be compliant with the European
law. Nearly all of the most common
batteries with Li-Ion or Li-Po techno-
logy can be charged with this device,
except for battery packs with cont-
acts on opposite sides of the battery

housing and battery packs where the contacts are deep inside the housing. A microprocessor automatically supervises the charging process. For an optimum performance we recommend the use of ANSMANN rechargeable batteries.

INCLUDED IN PACK

- Charger POWERLINE VARIO X
- USB charging cable with Micro USB plug
- Instruction manual

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read these operating instructions carefully before using the charger!
- Do not use the device if there are any signs of damage to the housing, plug or cable. If you do find any damage to the unit, please contact an authorized dealer!
- Use only rechargeable 3.6-3.7V or 7.2-7.4V Li-Ion/Li-Po battery packs or 2 x 1.2V AA or 2 x AAA NiMH batteries. Never insert non-rechargeable batteries (e.g. Alkaline or Lithium)!
- Never try to charge NiMH and Li-Ion/

Li-Po batteries at the same time!

- Make sure NiMH batteries are inserted in the correct polarity (+/-)! Please note that only high performance brand rechargeable batteries should be charged with this device! Low quality cells may leak and damage the charger and invalidate the warranty!
- The warranty does not cover damages resulting from the use of unsuitable batteries!
- Keep the charger in a dry place away from direct sunlight!
- In order to avoid the risk of fire and/or electric shock, the charger must be protected against high humidity and water!
- Before cleaning the unit, disconnect it from the mains and only use a dry clean cloth!
- Never attempt to open any part of the device!
- Keep out of children's reach! Children should be supervised to ensure that they do not play with the charger or

accessories!

- The device is not to be used by children or people with reduced physical, sensory or mental capabilities. In addition, novice users who have not fully read these instructions should be supervised or given instructions before use!
- If the safety instructions are not followed, it may lead to damage to the unit or could cause injury to the user!
- Remove the device from the power source after charging.
- Only SELV power supplies may be used in conjunction with this charger.
- The cleaning / maintenance of the charger by children is not allowed.

FUNCTIONAL OVERVIEW

- Charger for 3.6V/3.7V or 7.2V/7.4V Li-Ion and Li-Po battery packs or 2x 1.2V AA or AAA NiMH batteries
- Adjustable charging contacts for contacting most Li-Ion/Li-Po battery packs
- Automatic voltage and polarity detec-

tion for Li-Ion/Li-Po battery packs

- Charging starts automatically when a battery is connected
- Microprocessor controlled charging
- Short circuit protection, wrong polarity protection, faulty cell detection, safety timer
- Automatic battery full detection
- Trickle charge function for NiMH batteries
- Indication of the charging status via LCD display
- Compact design

OPERATION

To operate the charger, connect the Micro USB connector of the charging cable to the charger and the USB connector to any USB power adapter with minimum 1A output current (e.g. your USB charger that you use for charging your smartphone).

CHARGING LI-ION/LI-PO BATTERY PACKS

1. Pull back the sliding cover **[1a]** and fix the battery first provisionally with

some distance to the two contact pins **[1b]** of the charger, so that the battery contacts are visible **[2]**.

2. Move the contact pins of the charger by using the lateral sliders **[1c]** to the position of the positive and negative battery contacts. If the contacts on the battery are not identified, please take the two outer contacts.
3. Fix the battery again, so that the battery contacts press to the contact pins of the charger **[3]**. You do not need to pay attention to the polarity. When the battery is properly connected to the charging contacts, the charger detects the polarity and voltage of the battery and starts charging automatically. The current charging status is indicated on the LCD display **[1d]**.
4. After the battery is fully charged, remove it from the charger.

CHARGING 2 AA OR 2 AAA NIMH RECHARGEABLE BATTERIES

NOTE: To prevent an overload, charge only NiMH rechargeable batteries from the same manufacturer with the same nominal capacity and the same charge level! Pull back the sliding cover **[1a]** and insert 2 AA or 2 AAA NiMH batteries with correct polarity corresponding to the symbols in the charging slots **[4]**. The charging process starts automatically and the current charging status is indicated on the LCD display **[1d]**. It is normal that batteries may become warm during charging. Once the batteries are fully charged, the charger automatically switches to trickle charge. The trickle charge prevents self-discharge of the batteries when left in the charger.

LCD DISPLAY

The LCD display shows you the charging progress based on 4 bars in 25% steps. A flashing bar indicates charge. If, for example, the 25% bar is displayed perma-

nently while the 50% bar is flashing, it means that the battery is charged between 25% and 50% and charging is in process. When all 4 bars are displayed permanently, the battery is fully charged. When all 4 bars are flashing, a battery is faulty.

ENVIRONMENT

Do not dispose of the device in the normal household waste. Please return it to your dealer, nearest recycling centre or collection point. Please also recycle all packing materials.

CARE & MAINTENANCE

To make sure that the charger works properly, please keep the contacts free from dirt and dust. To clean the unit disconnect it from the mains and only use a dry cloth.

TECHNICAL DATA

1. Output USB adapters / Input Charger: 5V DC / 1A
2. Charging current: 600mA for 3.6V/3.7V Li-Ion/Li-Po batteries 500mA for

7.2V/7.4V Li-Ion/Li-Po
batteries 1000mA for 2.4V
(2 x AA/AAA) NiMH batteries

DISCLAIMER

Information in these operating instructions can be changed without prior notice. ANSMANN cannot accept liability for direct, indirect, accidental or other claims by not using this device as indicated by these operating instructions. Consequential losses are not accepted at any time.

WARRANTY NOTICE

We hereby offer a 3 year warranty on this charger. This does not apply to damages caused by: low quality batteries leaking inside the charger, non-compliance of the operating instruction or physical damage due to lack of care.

Technical details subject to change without prior notice. No liability accepted for typographical errors or omissions.
08/2018

FR - MODE D'EMPLOI

AVANT PROPOS

Cher client,

Merci d'avoir choisi le chargeur POWERLINE VARIO X ANSMANN. Ces instructions vous aideront à tirer le meilleur de votre chargeur. Nous espérons que vous serez satisfait de votre nouveau chargeur. L'équipe ANSMANN.

GENERAL

Le POWERLINE VARIO X est un chargeur destiné aux batteries 3.6V - 3.7V ou 7.2V - 7.4V Lithium-Ion (Li-Ion) /Lithium-Polymer (Li-Po) utilisées dans les appareils photos, caméscopes, téléphones portables et smartphones – ou 2 éléments rechargeables AA ou bien AAA NiMh, qui doivent être aux normes Européennes. La quasi-totalité des batteries Li-Ion ou Li-Po peut être rechargée avec cet appareil, excepté les packs batterie dont les contacts (+) et (-) sont sur des côtés opposés et ceux dont les contacts ne sont pas

visibles (pas en surface de la batterie).
Un microprocesseur supervise automatiquement le processus de charge.
Pour une performance optimale, nous recommandons l'utilisation de batteries rechargeables ANSMANN.

INCLUS

- Chargeur POWERLINE VARIO X
- Câble de charge USB avec connecteur micro USB
- Manuel d'instructions

INSTRUCTIONS DE SECURITE

- Veuillez lire attentivement ces instructions avec d'utiliser le chargeur!
- N'utilisez pas le chargeur s'il présente un quelconque signe de dommage sur le boîtier, l'embout ou sur le câble. Si vous trouvez un quelconque dommage, contactez votre revendeur !
- Utilisez uniquement des packs batteries rechargeables Li-Ion/Li-Po 3.6-3.7V ou 7.2-7.4V ou 2 x 1.2V AA ou 2 x AAA NiMH. N'insérez jamais de piles non

rechargeables (ex. alcalines, lithium !)

- N'essayez jamais de charger une batterie NiMH et une batterie Li-Ion/Li-Po en même temps !
- Assurez-vous que les batteries NiMH sont insérées en respectant les polarités (+/-) ! Notez que seules les batteries hautes capacités doivent être chargées avec cet appareil ! Les batteries de faibles capacités peuvent endommager votre appareil et invalider la garantie !
- La garantie ne couvre pas les dommages causés suite à l'utilisation de batteries non adaptées à l'appareil !
- Conservez le chargeur dans un endroit sec, à l'abri du soleil !
- Afin d'éviter toute prise de feu et/ou choc électrique, le chargeur doit être protégé contre la forte humidité et l'eau !
- Avant de nettoyer l'appareil, déconnectez-le du secteur et utilisez uniquement un chiffon sec !
- N'essayez jamais d'ouvrir le chargeur !

- Tenez vos enfants à l'écart du chargeur ! Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur ou ses accessoires !
- Si les instructions de sécurité ne sont pas suivies, cela peut causer des dommages à l'appareil ou des préjudices à l'utilisateur !
- Retirez l'appareil de la source de courant après la charge !
- Seul l'alimentation SELV fournie avec le chargeur doit être utilisée.
- Tenir hors de portée des enfants - Ne pas confier le nettoyage ou la maintenance de ce chargeur à des enfants.

APERCU DES FONCTIONS

- Chargeur pour packs batterie
3.6V/3.7V ou 7.2V/7.4V Li-Ion et Li-Po
ou 2 x 1.2V AA or 2 x AAA
- Contacts de charge ajustables pour connecter la plupart des packs Li-Ion/Li-Po
- Détection automatique de la tension et des polarités des packs Li-Ion/Li-Po

- La charge démarre automatiquement lorsque la batterie est connectée
- Contrôle de charge par microprocesseur
- Protection contre le court-circuit, l'inversion de polarité, détection de batteries défectueuses, minuteur de sécurité
- Détection automatique des batteries entièrement chargées
- Fonction charge d'entretien pour batteries NiMH
- Indication du statut de charge via un écran LCD
- Design compact

MISE EN ROUTE

Pour faire fonctionner le chargeur, insérer le câble USB et le connecter à une alimentation USB délivrant 1A minimum de courant de sortie. (ex : le chargeur de votre smartphone).

CHARGER UN PACK BATTERIE LI-ION/LI-PO

1. Poussez le couvercle vers le bas **[1a]** et positionnez la batterie provisoirement à une certaine distance des

deux contacts du chargeur **[1b]**, afin que les contacts de la batterie soient bien visibles **[2]**.

2. Faites glisser les contacts du chargeur en utilisant les curseurs latéraux **[1c]** afin de les connecter aux contacts positifs et négatifs de la batterie. Si les contacts de la batterie ne sont pas identifiés, veuillez utiliser les deux contacts extérieurs.
3. Placez de nouveau la batterie, afin que les contacts de la batterie soient connectés aux contacts du chargeur **[3]**. Vous n'avez pas besoin de prêter attention aux polarités. Lorsque la batterie est correctement connectée aux contacts de charge, le chargeur détecte les polarités et la tension de la batterie puis démarre la charge automatiquement. Le statut de charge est indiqué sur l'écran LCD **[1d]**.
4. Lorsque la batterie est totalement chargée, retirez-la du chargeur.

CHARGER 2 BATTERIES RECHARGEABLES NIMH AA OU AAA

Note: Pour prévenir une surcharge, chargez seulement des batteries NiMH du même fabricant avec la même capacité nominale et le même niveau de charge ! Poussez le couvercle vers le bas **[1a]** et insérez 2 batteries AA ou AAA en respectant les polarités conformément aux symboles indiqués sur les compartiments de charge **[4]**. Le processus de charge démarre automatiquement et le statut de charge est indiqué sur l'écran LCD **[1d]**. Il est normal que les batteries chauffent durant la charge. Une fois que les batteries sont totalement chargées, le chargeur passe automatiquement en mode charge d'entretien. La charge d'entretien évite l'autodécharge des batteries lorsqu'elles sont laissées sur le chargeur.

ECRAN LCD

L'écran LCD vous indique la progression de la charge grâce à 4 barres (par étape

de 25%). Une barre clignotante indique la charge. Si par exemple, la barre des 25% de charge est allumée alors que la barre des 50% clignote, cela signifie que la batterie est chargée entre 25% et 50% et que la charge est en cours. Lorsque les 4 barres sont allumées, la batterie est entièrement chargée. Lorsque les 4 barres clignotent, la batterie est défectueuse.

ENVIRONNEMENT

Ne jetez pas votre appareil dans vos ordures ménagères. Veuillez le retourner à votre revendeur, un centre de recyclage ou un point de collecte. Veuillez recycler également tous les matériaux d'emballage.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Pour vous assurer que le chargeur fonctionne correctement, veuillez conserver les contacts à l'abri de la saleté et de la poussière. Pour nettoyer votre chargeur, déconnectez-le du secteur et utilisez un chiffon sec.

DONNES TECHNIQUES

1. Adaptateur USB (sortie)/

Chargeur (entrée): 5V DC / 1A

2. Courant de charge: 600mA pour

batteries 3.6V/3.7V Li-Ion/

Li-Po 500mA pour

batteries 7.2V/7.4V Li-Ion/

Li-Po 1000mA pour

batteries 2.4V (2 x AA/

AAA) NiMH

RECLAMATION

Les informations contenues dans ces instructions peuvent être modifiées sans préavis. ANSMANN n'est pas responsable d'un quelconque dommage direct, indirect ou accidentel dû à un non-respect des instructions contenues dans ce manuel. Les pertes qui en résultent n'incombent pas à ANSMANN.

GARANTIE

ANSMANN offre une garantie de 3 ans sur ce chargeur. Elle ne peut s'appliquer à un dommage causé par : l'insertion de batteries de faible qualité, un non-re-

spect des instructions d'utilisation ou à un dommage physique suite à un mauvais entretien de l'appareil.

Données techniques sujettes au changement sans préavis. Nous ne sommes pas responsables des erreurs ou omissions typographiques. 08/2018

IT - ISTRUZIONI PER L'USO

PREMESSA

Gentile Cliente, grazie per avere acquistato il caricabatterie POWERLINE VARIO X di ANSMANN. Le istruzioni per l'uso La aiuteranno a utilizzare al meglio le funzioni del Suo nuovo caricabatterie. Le auguriamo buon divertimento con questo nuovo caricabatterie. Il team ANSMANN

INFORMAZIONI GENERALI

POWERLINE VARIO X è un caricabatteria compatto per ricaricare batterie ricaricabili e conformi UE agli ioni di litio (Li-Ion) / ai polimeri di litio (Li-Po) da 3,6V - 3,7V o 7,2V - 7,4V di fotocamere digitali, videocamere, telefoni cellulari e smartphone o 2 batterie Mignon AA o Micro AAA NiMH. Questo apparecchio consente di ricaricare quasi tutte le batterie reperibili in commercio con tecnologia Li-Ion o Li-Po. Sono esclusi i pacchi batterie con contatti sui lati contrapposti della custodia e i pacchi

batterie con contatti profondi. Grazie al microcontroller, tutti i processi di ricarica vengono monitorati in modo automatico. Per prestazioni ottimali, si consiglia di utilizzare accumulatori ANSMANN.

STANDARD DI FORNITURA

- Caricabatterie POWERLINE VARIO X
- Cavo di carica USB con spina Micro USB
- Istruzioni per l'uso

NORME DI SICUREZZA

- Prima della messa in funzione, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e attenersi alle norme di sicurezza in esse riportate!
- In caso di danneggiamenti alla custodia o ai cavi, evitare di mettere in funzione l'apparecchio; rivolgersi ad un rivenditore autorizzato!
- Caricare esclusivamente pacchi batterie Li-Ion/Li-Po ricaricabili da 3,6-3,7V o 7,2-7,4V oppure 2 batterie NiMH Mignon AA o Micro AAA da 1,2 V! Non

inserire mai batterie non ricaricabili (ad es. alcaline o al litio)!

- Non caricare contemporaneamente batterie NiMH e batterie Li-Ion/Li-Po! Durante l'inserimento degli accumulatori NiMH, prestare attenzione alla polarità (+/-)! Nell'apparecchio possono essere caricati solo accumulatori NiMH a ricarica rapida concepiti per la corrente di carica del caricabatterie. Accumulatori di scarsa qualità potrebbero causare la distruzione degli accumulatori e dell'apparecchio!
- Se con l'apparecchio si utilizzano accumulatori non idonei, decade ogni diritto di garanzia!
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo in spazi chiusi e asciutti!
- Per prevenire il rischio di incendio o di fulminazione, occorre proteggere l'apparecchio contro pioggia e umidità!
- Eseguire gli interventi di pulizia e manutenzione solo con la spina di rete staccata! Non aprire l'apparecchio!
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata

dei bambini! Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio!

- La mancata osservanza delle norme di sicurezza può danneggiare l'apparecchio, gli accumulatori o causare lesioni alle persone!
- Staccare l'apparecchio dalla fonte di energia dopo la procedura di ricarica.
- Con questo caricabatteria si devono utilizzare soltanto alimentatori SELV.
- La pulizia / manutenzione da parte dei bambini non è consentita.

PANORAMICA DELLE FUNZIONI

- Caricabatterie per pacchi batterie Li-Ion/Li-Po da 3,6/3,7 V o 7,2/7,4 V oppure 2 batterie NiMH Mignon AA o Micro AAA da 1,2 V
- Contatti di ricarica mobili compatibili con la maggior parte degli accumulatori Li-Ion/Li-Po
- Riconoscimento automatico di tensione e polarità con accumulatori Li-Ion/Li-Po
- Avvio automatico della procedura di ricarica dopo l'inserimento di un accu-

mulatore Comando di ricarica controllato mediante microcontroller

- Protezione contro i cortocircuiti, protezione contro l'inversione di polarità, riconoscimento accumulatori difettosi, timer di sicurezza
- Riconoscimento automatico batteria carica
- Mantenimento di carica ad impulsi con batterie NiMH
- Visualizzazione dello stato di carica tramite display LCD
- Design compatto

MESSA IN FUNZIONE

Collegare il connettore Micro USB del cavo di ricarica al caricabatteria e il connettore USB del cavo di ricarica a un alimentatore USB adatto con una corrente in uscita minima di 1A (ad es. l'alimentatore USB che si utilizza per ricaricare il proprio smartphone).

CARICAMENTO DI UN ACCUMULATORE LI-ION/LI-PO

1. Spostare il dispositivo di bloccaggio **[1a]** all'indietro e fissare l'accumulatore, dapprima in modo provvisorio, mantenendo una leggera distanza rispetto alle due spine polarizzate del caricabatterie **[1b]**, in modo che i contatti dell'accumulatore siano visibili **[2]**.
2. Spostare le spine polarizzate del caricabatterie con l'ausilio dello spintore **[1c]** all'altezza dei contatti positivo e negativo dell'accumulatore. Se i contatti sull'accumulatore non fossero contrassegnati, prendere i due contatti esterni.
3. Fissare nuovamente l'accumulatore in modo che il contatto positivo e negativo dell'accumulatore comprimano le due spine polarizzate del caricabatterie **[3]**. Non occorre prestare attenzione alla polarità. Una volta collegato correttamente l'accumulatore ai contatti di ricarica, il caricabatterie riconosce la polarità e la tensione

dell'accumulatore e avvia automaticamente la procedura di ricarica. Lo stato o l'avanzamento della ricarica vengono visualizzati sul display **[1d]**.

4. Togliere l'accumulatore una volta ricaricato completamente.

CARICAMENTO DI 2 ACCUMULATORI NIMH AA O AAA

NOTA: Per evitare un sovraccarico, caricare solo accumulatori NiMH dello stesso produttore, con la stessa capacità nominale e lo stesso stato di carica! Spostare il dispositivo di bloccaggio **[1a]** all'indietro e inserire 2 accumulatori NiMH Mignon AA o Micro AAA con la giusta polarità (secondo i simboli presenti nel vano batteria) **[4]**. La procedura di ricarica viene avviata automaticamente e sul display **[1d]** viene visualizzato lo stato e l'avanzamento della ricarica. Durante la ricarica è normale che gli accumulatori si riscaldino. Al termine della ricarica, ha luogo la commutazione automatica

alla ricarica di mantenimento a impulsi. Questa funzione garantisce prestazioni ottimali impedendo che gli accumulatori si scarichino da soli.

INDICATORE LCD

Il display mostra l'avanzamento della ricarica attraverso 4 barre con incrementi pari al 25%. Una barra lampeggiante segnala che la ricarica è in corso. Se, ad esempio, la barra del 25% rimane accesa mentre la barra del 50% lampeggia, significa che la ricarica dell'accumulatore è compresa tra il 25% e il 50% e che la procedura di ricarica è ancora in corso. Se tutte e 4 le barre sono accese significa che l'accumulatore è completamente carico. Se le 4 barre lampeggiano significa che l'accumulatore è difettoso.

NORME PER LA TUTELA DELL'AMBIENTE

Non gettare l'apparecchio tra i rifiuti domestici. Smaltire l'apparecchio attraverso un centro di smaltimento autorizzato oppure tramite il centro di raccolta

comunale. Attenersi alle disposizioni vigenti in materia. In caso di dubbio, rivolgersi al centro di smaltimento di riferimento. Smaltire tutti i materiali di imballaggio in modo ecologico. Gli accumulatori non devono essere gettati tra i rifiuti domestici.

Consegnare gli accumulatori usati al rivenditore o ad un apposito punto di raccolta

MANUTENZIONE E CURA

Per garantire un funzionamento ottimale dell'apparecchio, tenere i contatti del caricabatterie e degli accumulatori liberi da impurità. Pulire l'apparecchio solo con la spina di rete staccata e con un panno asciutto.

DATI TECNICI

1. Output alimentatore USB /
Input caricabatterie: 5V DC / 1A
2. Corrente di carica: 600mA per accumulatori Li-Ion/Li-PO da 3,6 V/3,7 V 500mA per accumulatori Li-Ion/

Li-PO da 7,2V/7,4V
1000 mA per accumula-
tori NiMH da 2,4 V
(2x AA/AAA)

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso sono soggette a modifiche senza preavviso. ANSMANN declina ogni responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o di altra natura ovvero per danni consequenziali derivanti da un utilizzo improprio o dalla mancata osservanza delle informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

CLAUSOLE DI GARANZIA

L'apparecchio è accompagnato da una garanzia triennale. La garanzia decade in caso di danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso o da accumulatori di scarsa qualità.

Con riserva di modifiche tecniche ed errori. Decliniamo ogni responsabilità per eventuali errori di stampa 08/2018

ES - INSTRUCCIONES DE USO

PRÓLOGO

Estimado cliente,
Gracias por comprar el cargador POWER-
LINE VARIO X de ANSMANN. Este manual
de instrucciones le ayudará a obtener
lo mejor de su cargador. Esperamos que
su nuevo cargadorle satisfaga.
Su equipo ANSMANN

GENERAL

El POWERLINE VARIO X es un dispositivo
de carga compacto para cargar con-
juntos de pilas de iones de litio (Li-Ion)
/ polímeros de lito (Li-Po) recargables
y conformes con la norma de la EU de
3.6V - 3.7V o 7.2V - 7.4V para cámaras
digitales, cámaras de vídeo, teléfonos
móviles y smartphones o para dos pilas
miñón AA o micro AAA NiMH. Casi todas
las baterías más comunes con la tec-
nología Li-Po o Li-Ion se pueden cargar
con este dispositivo, a excepción de
los paquetes de baterías con contactos
en los lados opuestos de los packs de

alojamiento de la batería y la batería cuyos contactos están muy adentro de la carcasa. Un microprocesador supervisa automáticamente el proceso de carga. Para un rendimiento óptimo, recomendamos el uso de pilas recargables ANSMANN.

INCLUIDO EN ENVASE

- Cargador POWERLINE VARIO X
- Cable de carga USB con conector USB Micro
- Manual de instrucciones

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Por favor, lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el cargador !
- No utilice el aparato si hay indicios de daños en la carcasa, el enchufe o el cable. Si usted encuentra cualquier daño a la unidad, por favor póngase en contacto con un distribuidor autorizado !
- Utilice únicamente paquetes de baterías recargables de 3,6 3.7V o de 7,2 7.4V Li-

Ion/Li-Po o 2 x 1,2 V AA o 2 pilas AAA de NiMH. Nunca inserte pilas no recargables (por ejemplo, alcalinas o de litio) !

- Nunca intente cargar las baterías de NiMH y Li-Ion/Li-Po al mismo tiempo!
- Asegúrese de que las baterías de NiMH son insertadas con la polaridad correcta (+ / -) ! Por favor, tenga en cuenta que únicamente las baterías recargables de marca de alto rendimiento deben cargarse con este dispositivo ! Las de baja calidad pueden tener fugas y dañar el cargador y anular la garantía !
- La garantía no cubre los daños ocasionados por el uso de baterías inadecuadas !
- Mantenga el cargador en un lugar seco, lejos de la luz solar directa !
- Con el fin de evitar el riesgo de incendio y / o descarga eléctrica, el cargador debe estar protegido contra la humedad alta y el agua !
- Antes de limpiar el equipo , desconéctelo de la red eléctrica y utilice

sólo un paño seco y limpio !

- Nunca intente abrir ninguna parte del dispositivo !
- Mantener fuera del alcance de los niños ! Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el cargador ni los accesorios !
- Si no se siguen las instrucciones de seguridad , se pueden provocar daños en la unidad o causar daños al usuario !
- Retire el dispositivo de la fuente de alimentación después de la carga .
- Con este dispositivo de carga solo deben emplearse bloques de alimentación SELV.
- No está permitido que los niños lleven a cabo ningún tipo de limpieza o mantenimiento.

DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES

- Cargador para baterías 3.6V/3.7V ó 7.2V/7.4V Li-Ion y Li-Po ó 2x 1.2V AA o AAA NiMH
- Contactos de carga ajustables para usar con la mayoría de los paquetes

de baterías Li-Ion/Li-Po

- Detección automática de Voltaje y de la polaridad de las baterías Li-Ion/Li-Po
- Comienza la carga de forma automática cuando se conecta una batería
- Carga controlada por microprocesador
- Protección de cortocircuito, protección contra polaridad incorrecta, detección de células defectuosas, temporizador de seguridad
- Detección automática de batería completa
- Función de Carga de mantenimiento para las baterías NiMH
- Indicación del estado de carga a través de la pantalla LCD
- Diseño compacto

FUNCIONAMIENTO

Conecte el micro-enchufe USB del cable de carga con el cargador y el enchufe USB del cable de carga con un bloque de alimentación USB adecuado que tenga al menos corriente de salida 1A

(por ejemplo el bloque de alimentación USB que usa para cargar el móvil).

CARGA DE BATERÍAS LI-ION/LI-PO

- 1.** Tire hacia atrás la cubierta deslizante **[1a]** y fije la batería primero provisionalmente con un poco de distancia de los dos pines de contacto del cargador **[1b]**, de modo que los contactos de la batería son visibles **[2]**.
- 2.** Mueva las clavijas de contacto del cargador mediante el uso de los controles deslizantes laterales **[1c]** a la posición de los contactos positivo y negativo de la batería. Si no se identifican los contactos de la batería, por favor tome los dos contactos exteriores.
- 3.** Fijar de nuevo la batería, de modo que los contactos de la batería presionen a los pines de contacto del cargador **[3]**. No es necesario prestar atención a la polaridad. Cuando la batería está correctamente conectada a los contactos de carga, el cargador detecta la polaridad y el volta-

je de la batería y empieza a cargar automáticamente. El estado de carga se indica en la pantalla LCD **[1d]**.

4. Cuando la batería está completamente cargada, retírela del cargador.

CARGA 2 BATERÍAS RECARGABLES AA Ó AAA NIMH

NOTA: Para evitar una sobrecarga, sólo cargue pilas recargables de NiMH del mismo fabricante con la misma capacidad nominal y el mismo nivel de carga! Tire hacia atrás la cubierta deslizante **[1a]** e inserte 2 pilas AA o 2 pilas AAA NiMH con la polaridad correcta que corresponde a los símbolos en las ranuras de carga **[4]**. El proceso de carga se inicia automáticamente y el estado de carga se indica en la pantalla LCD **[1d]**. Es normal que las baterías se calienten durante la carga. Una vez que las baterías están completamente cargadas, el cargador cambia automáticamente a carga de mantenimiento. La carga lenta evita la

autodescarga de las baterías cuando se dejan en el cargador.

DISPLAY LCD

La pantalla LCD muestra el progreso de la carga basado en 4 barras en pasos de 25%. Una barra intermitente indica carga. Si, por ejemplo, la barra de 25% se muestra de forma permanente, mientras que la barra de 50% parpadea, significa que la batería está cargada entre 25% y 50% y la carga está en proceso. Cuando se muestran permanentemente las 4 barras, la batería está completamente cargada. Cuando las 4 barras están parpadeando, la batería es defectuosa.

MEDIO AMBIENTE

No deseche el aparato en la basura doméstica normal. Por favor, devuélvalo a su distribuidor, un centro de reciclaje o punto de recogida más cercano. Por favor, también recicle todos los materiales de embalaje.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para asegurarse de que el cargador funciona correctamente, por favor mantenga los contactos libres de suciedad y polvo. Para limpiar la unidad desconéctelo de la red eléctrica y utilice sólo un paño seco.

DATOS TÉCNICOS

1. Salida Adaptadores USB/
entrada del cargador: 5V DC / 1A
2. Corriente de carga: 600 mA para
baterías 3.6V/3.7V Li-Ion/
Li-Po 500 mA para baterías
7.2V/7.4V Li-Ion/Li-Po
1000mA para baterías 2.4V
(2 x AA / AAA) NiMH

ACLARACIÓN

La información contenida en estas instrucciones de funcionamiento se puede cambiar sin previo aviso. ANS-MANN no puede aceptar responsabilidad por reclamos directos, indirectos, accidentales o de otro tipo por no usar este dispositivo como se indica en este

manual de instrucciones. Los daños indirectos no son aceptados en cualquier momento.

AVISO DE GARANTÍA

Por la presente, le ofrecemos una garantía de 3 años en este cargador. Esto no se aplica a los daños causados por: baterías de baja calidad con fugas dentro del cargador, el incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento o daños materiales debido a la falta de cuidado.

Detalles técnicos sujetos a cambios sin previo aviso. No nos hacemos responsables por errores tipográficos u omisiones. 08/2018

PT - INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

APRESENTAÇÃO

Caro Cliente,

Agradecemos a compra do carregador POWERLINE VARIO X da ANSMANN. Estas instruções de funcionamento irão ajudá-lo a obter as melhores prestações do seu carregador. Esperamos que fique satisfeito com o seu novo carregador. O seu team ANSMANN

GERAL

O POWERLINE VARIO X é um carregador compacto para carregar baterias de íões de lítio (Li-Ion)/polímero de lítio (Li-Po) de 3,6 V - 3,7 V ou 7,2 V - 7,4 V, recarregáveis e em conformidade com as normas UE, de câmaras digitais, câmaras de vídeo, telemóveis e smart-phones ou para baterias 2 Mignon AA ou Micro AAA NiMH. Praticamente todas as baterias mais comuns de tecnologia Li-Ion ou Li-Po podem ser carregadas neste dispositivo, à exceção das baterias com contactos em lados opostos

ou com os contactos muito profundos. Um microprocessador automaticamente supervisiona o processo de carga. Para uma ótima performance, recomendamos a utilização de baterias recarregáveis ANSMANN.

INCLUI

- carregador POWERLINE VARIO X
- Cabo de carregamento com ficha USB
- Manual de instruções

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Recomendamos a leitura deste manual de instruções cuidadosamente antes de utilizar o carregador!
- Não utilize o aparelho se existir sinais de aparentes danos no carregador, fiche ou no cabo. Se encontrar algum dano contacte um agente autorizado!
- Use apenas baterias recarregáveis de Li-Ion/Li-Po 3.6-3.7V ou 7.2-7.4V ou pilhas recarregáveis NIMH 2 x 1.2V AA ou 2 x AAA. Nunca insira pilhas que não sejam recarregáveis (ex. Alcalina ou Lithium)!

- Nunca tente carregar baterias NiMH e Li-Ion/Li-Po ao mesmo tempo!
- Certifique-se que as pilhas recarregáveis estão colocadas na posição correta (+/-)! Apenas baterias e pilhas recarregáveis de alta qualidade deverão ser carregadas neste aparelho! Baterias e pilhas de fraca qualidade poderão verter ácido danificando e invalidando a garantia!
- A garantia não cobra avarias provocadas pelo uso de pilhas ou baterias que não estejam de acordo com as especificações de materiais a usar no carregador!
- Mantenha o carregador num local seco longe da luz direta do sol!
- Para evitar riscos de fogo e curto-circuito e/ou choque elétrico, deverá proteger o carregador de humidades altas e da água!
- Antes de limpar o carregador deligue-o da corrente e utilize apenas um pano seco!
- Nunca tente abrir o carregador!

- Mantenha o carregador fora do alcance das crianças! Deverá supervisionar as crianças para evitar que brinque com o carregador ou algum acessório do mesmo!
- Se as instruções de segurança não forem seguidas, poderá causar danos no carregador assim como no utilizador!
- Após o carregamento desligue o carregador da corrente.
- Apenas devem ser utilizadas fontes de alimentação SELV com este carregador.
- Proibida a limpeza/manutenção por crianças.

FUNCIONAMENTO

- Carregador para baterias de Li-Ion e Li-Po 3.6V/3.7V or 7.2V/7.4V ou pilhas recarregáveis NiMH 2 x 1.2V AA ou 2 x AAA
- Contactos de carregamento ajustáveis para conectar a maioria das baterias Li-Ion/Li-Po
- Detecção automática da voltagem e da polaridade das baterias Li-Ion/Li-Po

- Após colocação da bateria o carregamento inicia automaticamente
- Carga controlada por Microprocessador
- Proteção de curto-circuito, polaridade errada, deteção de bateria em mau estado e temporizador de carga
- Deteção automática de carga completa
- Trickle charge para pilhas recarregáveis NiMH
- Indicação do estado da carga por LCD
- Design Compacto

FUNCIONALIDADE

Ligue o conector Micro USB do cabo de carregamento ao carregador e o conector USB do cabo de carregamento a uma fonte de alimentação USB adequada com, no mínimo, 1 A de corrente de saída (por exemplo, a fonte de alimentação USB que utiliza para carregar o seu smartphone).

CARGA DE BATERIAS LI-ION/LI-PO

5.1 Deslizar a tampa para trás [**1a**] e

fixar a bateria a alguma distancia dos contactos do carregador **[1b]**, para que os contactos da bateria sejam visíveis **[2]**.

6. Mover os pinos de contacto do carregador usando o mecanismo lateral **[1c]** para a posição de positivo e negativo dos contactos da bateria. Se os contactos da bateria não estiverem identificados utilize os dois contactos exteriores.
7. Posicione a bateria de forma a que os contactos da bateria pressionem os contactos do carregador **[3]**. Não necessita de prestar atenção à polaridade. Assim que a bateria esteja conectada aos contactos de carregamento o carregador detectará a polaridade e a voltagem da ateria iniciando a carga automaticamente. O LED **[1d]** ficará vermelho.
8. Quando o carregamento estiver completo, O LED ficará verde. Poderá então remover a bateria.

CARREGAR PILHAS RECARREGÁVEIS NIMH AA OU AAA

NOTA: Para prevenir uma sobrecarga, carrega apenas pilhas recarregáveis NIMH do mesmo fabricante com a mesma capacidade nominal e com o mesmo nível de carga! Deslize a tampa para trás **[1a]** e insira as pilhas NIMH AA ou AAA na polaridade correcta correspondente aos símbolos nos slots de carga **[4]**. O processo de carregamento inicia automaticamente o LED **[1d]** ficará vermelho. É normal que as pilhas aqueçam um pouco durante o carregamento. Assim que as pilhas estejam completamente carregadas, o LED ficará verde passando o carregador imediatamente para a função de carga de manutenção (Trickle Charge). A função trickle charge previne que as pilhas se descarreguem enquanto ficam no carregador.

LCD DISPLAY

O mostrador LCD indica o processo de carga baseado em 4 barras de 25%

cada. Uma barra a piscar indica carga. Se, por exemplo, a barra dos 25% estiver fixa e a dos 50% a piscar, significa que a bateria está carregada entre 25 e 50% e o processo de carga está a decorrer. Quando as 4 barras estiverem fixas, a bateria está completamente carregada. Quando as 4 barras piscam, a bateria está defeituosa.

AMBIENTE

Não coloque o carregador no lixo de casa. Devolva-o na loja ou centro de reciclagem. Recicle toda a embalagem.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Para ter a certeza que o carregador funciona corretamente, mantenha os contactos limpos. Para limpar o carregador desconecte-o da corrente e use um pano seco.

FICHA TÉCNICA

- | |
|--|
| 1. Output adaptador USB /
Input Carregador: 5V DC / 1A |
| 2. Corrente de carga: 600mA for
3.6V/3.7V Li-Ion/Li-Po
batteries 500mA for |

7.2V/7.4V Li-Ion/Li-Po
batteries 1000mA for 2.4V
(2 x AA/AAA) NiMH batteries

AVISO LEGAL

A informação deste manual poderá ser alterada sem aviso prévio. ANSMANN cannot accept liability for direct, indirect, accidental or other claims by not using this device as indicated by these operating instructions. Consequential losses are not accepted at any time.

GARANTIA

Oferecemos 3 anos de garantia neste carregador. Não se aplica a danos causados por: derrames de pilhas de baixa qualidade no carregador, não funcionar de acordo com o manual de instruções ou em danos físicos por falta de cuidado.

Detalhes técnicos sujeitos a alterações sem aviso prévio. Não nos responsabilizamos por erros tipográficos ou omissões. 08/2018

NL - BEDIENINGSHANDLEIDING

VOORWOORD

Geachte klant,
Hartelijk dank voor de aanschaf van de
POWERLINE VARIO X lader van ANSMANN .
Deze gebruiksaanwijzing zal u helpen
om het beste uit uw lader te halen.
Wij hopen dat u tevreden bent met uw
nieuwe lader .
Uw ANSMANN Team

ALGEMEEN

De POWERLINE VARIO X is een compacte
lader voor het opladen van oplaadbare
en EU-conforme 3.6V - 3.7V of 7.2V -
7.4V lithium-ionen (Li-ion) / lithium-po-
lymeer (LiPo) accupacks van digitale
camera's, videocamera's, mobiele tele-
foons & smartphones of voor 2 mignon
AA- of micro AAA-NiMH-accu's. Bijna
alle van de meest voorkomende accu's
met Li - Ion of Li- Po -technologie kun-
nen worden opgeladen met dit appa-
raat , met uitzondering van de accu's
met contacten aan weerszijden van de

batterij behuizing en accu's waar de contacten diep in de behuizing zitten . Een microprocessor controleert automatisch het laadproces. Voor een optimale werking adviseren wij het gebruik van ANSMANN oplaadbare batterijen .

INBEGREPEN IN PAKKET

- Lader POWERLINE VARIO X
- USB- oplaadkabel met micro-USB -stekker
- Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u de lader gaat gebruiken !
- Gebruik het apparaat niet als er tekenen van beschadiging is aan de behuizing , de stekker of kabel . Bij twijfel van schade aan het apparaat , neem dan contact op met een erkende Ansmann dealer !
- Gebruik alleen oplaadbare 3.6 - 3.7V of 7.2 - 7.4V Li-Ion/Li-Po batterijen of 2 x 1,2 V AA of 2 x AAA NiMH -batte-

rijen . Nooit niet-oplaadbare batterijen gebruiken(bijvoorbeeld alkaline of Lithium) !

- Probeer nooit batterijen NiMH en Li-Ion/Li-Po laden op hetzelfde moment !
- Zorg dat NiMH batterijen met de juiste polariteit geplaatst (+ / -) ! Houdt u er rekening mee dat alleen hoge prestaties A-merk oplaadbare batterijen moeten worden opgeladen met dit apparaat ! Lage kwaliteit cellen kunnen lekken en schade aan de lader veroorzaken en hiermee vervalt de garantie!
- De garantie dekt geen schade als gevolg van het gebruik van ongeschikte batterijen !
- Houd de oplader op een droge plaats uit direct zonlicht !
- Om het risico op brand en / of een elektrische schok te voorkomen, moet de lader worden beschermd tegen hoge luchtvochtigheid en water!
- Voordat u het apparaat schoonmaakt , de stekker uit het stopcontact en ge-

bruik alleen een droge, schone doek!

- Probeer nooit om een deel van het apparaat te openen !
- Buiten bereik van kinderen houden! Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet spelen met de lader of accessoires!
- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd , kan dit leiden tot schade aan het apparaat of kan leiden tot letsel aan de gebruiker !
- Verwijder het apparaat uit het stop-contact na het opladen .
- Er mogen uitsluitend SELV-netadapters met deze lader worden gebruikt.
- Geen reiniging / onderhoud door kinderen toegestaan.

OVERZICHT

- Oplader voor 3.6V/3.7V of 7.2V/7.4V Li - Ion en Li - Po accu's of 2x 1,2 V AA of AAA NiMH-batterijen
- Verstelbare opladen contacten voor contact met de meeste Li-Ion/Li-Po accupacks

- Automatische spanning en polariteit detectie voor Li-Ion/Li-Po accupacks
- Het opladen begint automatisch wanneer een accu is aangesloten
- Microprocessor gestuurd laden
- Bescherming tegen kortsluiting , verkeerde polariteit bescherming , defecte cel detectie, veiligheid timer
- Automatische batterij vol detectie
- Trickle oplaadfunctie voor NiMH-batterijen
- Vermelding van de laadstatus via LCD-display
- Compact ontwerp

WERKING

Verbind de micro-USB-stekker van de laadkabel met de lader en de USB-stekker van de laadkabel met een geschikte USB-netadapter met ten minste 1A uitgangsstroom (bijv. uw USB-netadapter die u voor het opladen van uw smartphone gebruikt).

HET OPLADEN LI-ION/LI-PO ACCUPACKS

1. Trek de schuifklep [**1a**] en bevestig de batterij eerste voorlopig met enige afstand tot de twee contactpennen van de lader [**1b**] , zodat de accu contacten zichtbaar zijn [**2**] .
2. Verplaats de contactpennen van de lader met de laterale schuiven [**1c**] aan de positie van de positieve en negatieve batterijcontacten. Als de contacten van de batterij niet worden geïdentificeerd , neem dan de twee buitenste contacten.
3. Bevestig de batterij opnieuw op , zodat de accu contacten drukken om de contactpennen van de lader [**3**] . U hoeft niet te letten op de polariteit . Als de batterij correct is aangesloten op het laden contacten , de lader detecteert de polariteit en de spanning van de batterij en start automatisch opladen . De actuele laadtoestand wordt op het LCD-display [**1d**] .
4. Nadat de batterij volledig opgeladen

is , haal hem uit de lader.

HET OPLADEN VAN 2 AA OF 2 AAA NiMH OPLAADBARE BATTERIJEN

OPMERKING: Om een overbelasting te voorkomen , mag u alleen NiMH oplaadbare batterijen van dezelfde fabrikant met dezelfde nominale capaciteit en hetzelfde laadniveau ! Trek de schuifklep [**1a**] en plaats 2 AA of 2 AAA NiMH- batterijen met de juiste polariteit die overeenkomen met de symbolen in het opladen van sleuven [**4**] . Het laadproces wordt automatisch gestart en de actuele laadtoestand wordt op het LCD-display [**1d**] . Het is normaal dat de batterijen tijdens het opladen warm kan worden. Zodra de batterijen volledig zijn opgeladen , schakelt de lader automatisch over op druppellading . De trickle charge voorkomt zelfontlading van de batterijen wanneer de linkerzijde in de lader .

LCD DISPLAY

De LCD display toont u de laadproces gebaseerd op 4 bars in 25 % stappen . Een knipperende balk geeft lading . Als,

bijvoorbeeld , wordt de 25 % bar permanent weergegeven , terwijl de 50 % bar knippert , betekent dit dat de batterij is opgeladen tussen de 25 % en 50 % en het opladen bezig is. Als alle 4 bars permanent worden weergegeven , is de batterij volledig opgeladen . Als alle 4 bars knipperen , een accu defect is.

MILIEU

Gooi het apparaat niet in het normale huisvuil . Breng het terug naar uw leverancier, het dichtstbijzijnde containerpark of inzamelpunt. Gelieve verpakkingsmateriaal te recyclen.

ZORG EN ONDERHOUD

Om ervoor te zorgen dat de lader goed werkt , houd de contacten vrij van vuil en stof. Om het apparaat te reinigen de stekker uit het stopcontact halen en gebruik alleen een droge doek .

TECHNISCHE GEGEVENS

1. Output USB adapter /
lader Input : 5V DC / 1A
2. Laadstroom : 600mA voor 3.6V/3.7V

Li-Ion/Li-Po batterijen
500mA voor 7.2V/7.4V
Li-Ion/Li-Po batterijen
1000mA voor 2.4V (2 x AA /
AAA) NiMH -batterijen

DISCLAIMER

Informatie in deze handleiding kan worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving. ANSMANN kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor directe, indirecte , toevallige of andere claims van niet gebruik van dit apparaat , zoals aangegeven door deze gebruiksaanwijzing . Gevolgschade worden op elk gewenst moment niet geaccepteerd .

GARANTIE

Wij bieden hierbij een 3 jaar garantie op deze lader . Dit geldt niet voor schade veroorzaakt door : lage kwaliteit batterijen lekken in de lader zitten , niet-naleving van de gebruiksaanwijzing of fysieke schade als gevolg van gebrek aan zorg .

Technische gegevens kunnen zonder
voorafgaande kennisgeving worden
gewijzigd . Er wordt geen aansprake-
lijkheid aanvaard voor typografische
fouten of weglatingen . 08/2018

ANSMANN AG

Industriestrasse 10
97959 Assamstadt
Germany

Hotline: +49 (0) 6294 / 4204 3400
E-Mail: hotline@ansmann.de
www.ansmann.de